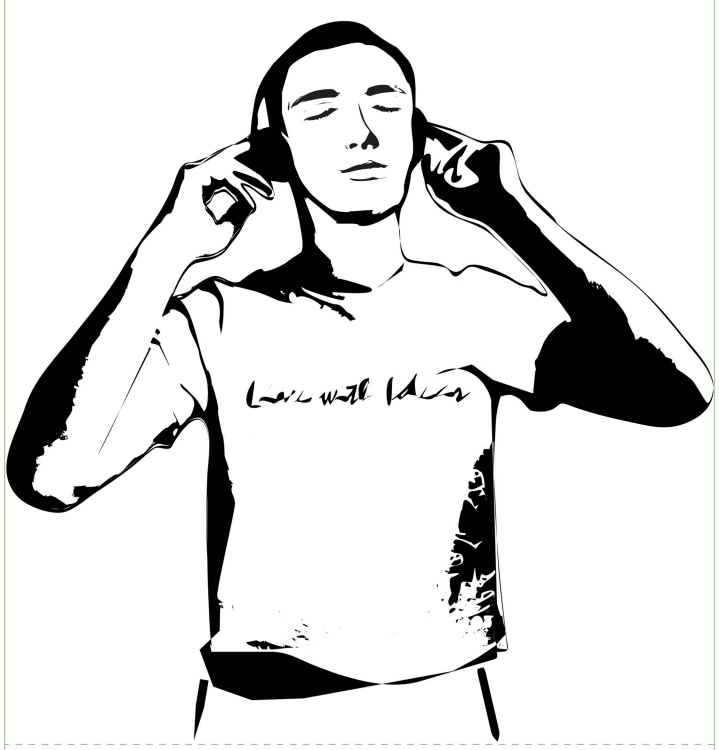
正面



背面

## Nulaino

1. **Funzioni Generali**

| | |
|---|---|
| Attivazione | Premere il pulsante power ⏻ fino a quando la luce diventa blu, se un apparecchio era stato collegato precedentemente, si collega automaticamente a quell'apparecchio, altrimenti appare entra in modalità di appaiamento; la luce resua si blu lampeggia. |
| Attivazione della modalità di appaiamento | Se il prodotto è già precedentemente appaiato, si disconnetterà automaticamente dall'apparecchio a cui è accesso. Se non si trova nessun apparecchio, entrerà in modalità di appaiamento, la luce rossa e blu lampeggia, ed appare collegato, la luce LED blu lampeggia Blu due volte per ogni 5 secondi. |
| Appaiamento | Se si avvalsta di apparecchio, utilizzare un telefono cellulare con la funzione Bluetooth o un altro apparecchio Bluetooth Master per effettuare l'azione. |
| Disattivazione | Aspetta l'apparecchio è accesa, premere il pulsante power ⏻ per 4 secondi, la luce LED rossa lampeggia per 1 secondo e poi si spegne. |
| Caricamento batteria | Collegare il cavo batteria al port dell'apparecchio. (La luce LED Rossa si accende.) |
| Rispondi chiamata | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per chiamata in entrata. |
| Termina chiamata | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per terminare la chiamata. |
| Respingi chiamata | Premere il pulsante di attivazione per 1~2 secondi per respingere una chiamata in arrivo. |
| Aumenta Volume | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per aumentare il volume. |
| Diminuisci Volume | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per diminuire il volume. |
| Prossimo | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per la prossima traccia. |
| Precedente | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per la traccia precedente. |
| Riproduzione /pausa | Premere momentaneamente il pulsante ⏻ per riprodurre/mettere in pausa la musica quando il prodotto è collegato. |
| Stand by | Tutti le modalità di appariamento, se non ottiene un apparecchio per collegare, andrà in modalità standby. |

2. **Appaiamento ad un telefono o apparecchio di usaga:**
   - Attivare il vostro telefono ed assicurarsi che la sua funzione Bluetooth sia attiva. Consultare il manuale del telefono per informazioni sulla funzione.
   - Cercare i vostri apparecchi Bluetooth sul vostro telefono seguendo le istruzioni d'uso del vostro telefono. Per riferimento al manuale d'uso del vostro telefono per ulteriori informazioni.
   - Dopo alcuni secondi il nickhiro si presenterà l'apparecchio come "Jaguarecchio Pro" o "Jaguarecchio" e seguire le istruzioni del vostro telefono per effettuare questo appaiamento.
   - Per il nostro telefono richiedeh un codice di accesso o PIN; inserire 0000 come vostro PIN o codice di accesso.
   - Il vostro telefono conferma l'appaiamento, ed ottiene premere SUDE.
   - Infine, selezionare "collegamento con apparecchio" dal vostro telefono.
3. **Line in input**
   - HS-9400T supporta una presa audio da 3.5mm quando gli apparecchi senza fili non possono essere utilizzati.

## Español

1. **Funciones generales:**

| | |
|---|---|
| Encender | Presione el botón de encendido ⏻ hasta que la luz se pongo azul, si ya había un dispositivo conectado antes, se conectará automáticamente, en caso contrario, al entrar al modo de conexión, las luces azul y roja parpadean alternativamente. |
| Ingreso al modo de conexión | Si el producto ya ha sido conectado antes a un dispositivo, se conectará automáticamente a ese dispositivo al encenderse. Si no lo primero que se conectará, el producto ingresará al modo de conexión, las luces roja y azul parpadearán en secuencia y, una vez establecida la conexión, la luz LED azul parpadeará dos veces por cada 5 segundos. |
| Conexión | En el modo de conexión, use un teléfono con la función de Bluetooth o otro dispositivo Bluetooth para efectuar la conexión. |
| Apagar | Con el dispositivo encendido, presione el botón de encendido ⏻ por 4 segundos; la luz LED roja parpadeará por 1 segundo y luego se apagará. |
| En carga | Conecte el cargador al puerto del dispositivo. (La LED roja encenderá). |
| Contestar llamadas | Presione brevemente el botón ⏻ para contestar llamadas entrantes. |
| Finalizar llamadas | Presione brevemente el botón ⏻ para contestar llamadas entrantes. |
| Rechazar llamadas | Mantenga presionado el botón de encendido por 1 o 2 segundos para rechazar una llamada entrante. |
| Subir volumen | Presione brevemente ⏻ para subir el volumen |
| Bajar volumen | Presione brevemente ⏻ para subir el volumen |
| Siguiente | Presione brevemente ⏻ para pasar al siguiente tema. |
| Anterior | Presione brevemente ⏻ para ir al tema anterior. |
| Reproducir/ Pausa | Presione brevemente el botón ⏻ para reproducir/pausar la música cuando el producto está conectado. |
| Modo de espera | En el modo de conexión, si no hay dispositivo para conectar, la unidad pasa a modo de espera. |

2. **Conexión a un teléfono o sistema de entretenimiento:**
   - Enciende su teléfono y asegúrese de que la función Bluetooth está activada.
   - Enciende el auricular Bluetooth e ingrese al modo conexión.
   - Busque la lista de dispositivos Bluetooth en su teléfono. Consulte el manual de su teléfono para más información.
   - Luego de unos segundos el nickhiro mostrará una lista de dispositivos Bluetooth disponibles. Seleccione "Jaguarecchio Pro" y siga las instrucciones de su teléfono para realizar la conexión.
   - Su teléfono lo solicitará una contraseña o PIN; ingrese 0000.
   - Su teléfono lo pedirá que confirme la conexión; presione SUDE.
   - Finalmente, selecione "Conectar con el dispositivo" en su teléfono.
3. **Conexión de cable de entrada**
   El HS-9400T permite conectar un cable de audio de 3.5mm cuando no se pueden utilizar dispositivos inalámbricos.

## Português

1. **Funções Gerais**

| | |
|---|---|
| Ligar | Pressione o botão de energia ⏻ até a luz ficar azul, se houver um dispositivo já conectado anteriormente, ele se conectará automaticamente a esse dispositivo, caso contrário, ao entrar no modo emparelhamento, as luzes vermelha e azul piscam alternadamente. |
| Entrar no modo emparelhamento | Se o produto for emparelhado anteriormente, ele conectará automaticamente ao dispositivo quando ligar. Se não for o primeiro que se conectar, o produto entrará no emparelhamento, as luzes vermelha e azul irão piscar alternadamente, e quando conectado, o LED azul piscará duas vezes por 5 segundos. |
| Emparelhar-se/ ativar | No modo emparelhamento, use um telefone celular com função Bluetooth ou outro dispositivo Bluetooth Master para realizar a ação do emparelhamento. |
| Desligar | Com o dispositivo ligado, pressione o botão de energia ⏻ por 4 segundos, o LED vermelho piscará por 1 segundo e desliga. |
| Carregamento | Conecta o carregador no porto do dispositivo. (LED vermelho acesa.) |
| Atender chamada | Pressione rapidamente o botão ⏻ para uma chamada recebida. |
| Finalizar chamada | Pressione rapidamente o botão ⏻ novamente para encerrar a ligação. |
| Rejeitar chamada | Pressione longamente o botão de energia por 1~2 segundos para rejeitar uma chamada recebida. |
| Aumentar volume | Pressione rapidamente o botão ⏻ para aumentar o volume. |
| Diminuir volume | Pressione rapidamente o botão ⏻ para diminuir o volume. |
| Próxima | Pressione rapidamente o botão ⏻ para a próxima faixa. |
| Anterior | Pressione rapidamente o botão ⏻ para a música anterior. |
| Play / Pausa | Pressione rapidamente o botão ⏻ para pausa da música quando o produto estiver conectado. |
| Standby (Espera) | No modo emparelhamento, se não houver nenhum dispositivo para conectar, ele entra no modo standby (espera). |

2. **Emparelhamento com um telefone ou dispositivo de entretenimento:**
   - Ligue seu telefone e ative a função Bluetooth.
   - Ligue o headset Bluetooth e vá para o modo emparelhamento.
   - Procure seus dispositivos Bluetooth no seu telefone seguindo as instruções do telefone. Consulte o manual do usuário do seu telefone para mais informações.
   - Após alguns segundos o telefone irá listar o dispositivo como um "dispositivo descoberto". Selecione-o e siga as instruções do seu telefone para selecionar este emparelhamento.
   - Ele lhe pedirá para inserir uma senha ou PIN; digite 0000 como seu PIN ou senha.
   - Seu telefone irá confirmar o emparelhamento, aceite, pressione Sim/OK.
   - Finalmente, selecione "Conectar com dispositivo" do seu telefone.
3. **Entrada de linha**
   HS-9400T suporta a 3.5mm entrada de áudio em linha onde dispositivos sem fio não podem ser usados.

## Čeština

1. **Obecné funkce**

| | |
|---|---|
| Zapnutí | Stiskněte ⏻ tlačítko „pohon", až se rozsvítí modře. Jestliže bylo již dříve připojeno zařízení, automaticky připojte toto zařízení. Jinak vyčkejte, až se při vstupu do režimu párování bezdrátku zelse bliká červeně a modře. |
| Vstup do režimu párování | Jestliže byl produkt spárován již dříve, automaticky se připojí k zařízení jen zapnutí. Jestliže nebyl spárován, vstoupí do párovacího režimu, modré a červené světlo se červeně a modře a připojení pak zabliká dvakrát po dobu 5 sekund modře. |
| Párování | V režimu párování použijte mobilní telefon s funkcí Bluetooth nebo jiné zařízení s funkcí Bluetooth ke spárování. |
| Vypnutí | Když je zařízení vypnuté, stiskněte po dobu 4 sekund ⏻ spínač, kontrolka se rozsvítí červeně na dobu 1 sekundu a zařízení se vypne. |
| Nabíjení | Nabijte/připojte ke vstupu zařízení. (Svítí červená kontrolka.) |
| Přijetí hovoru | Krátce stiskněte ⏻ spínač pro příchozí hovor. |
| Ukončení hovoru | Krátce stiskněte ⏻ spínač k ukončení hovoru. |
| Odmítnutí hovoru | V odmítnutí hovoru dlouze stiskněte spínač po dobu 1 až 2 sekund. |
| Zvýšení hlasitosti | Pro zvýšení krátce stiskněte tlačítko ⏻. |
| Ztlumení | Pro ztlumení krátce stiskněte tlačítko ⏻. |
| Další | Pro další skladbu krátce stiskněte tlačítko ⏻. |
| Předchozí | Pro předchozí skladbu krátce stiskněte tlačítko ⏻. |
| Přehrávání/ Pozastavení | Krátkým stiskem ⏻ spínače spustíte přehrávání či ho pozastavíte, když je produkt připojen. |
| Chiptový režim | V režimu párování, jestliže není připojeno zařízení, dojde k přechodu do chiptového režimu. |

2. **Párování k telefonu či jiného zařízení:**
   - Telefon zapněte, ujistěte se, že funkce Bluetooth je aktivní.
   - Zapněte sluchátka s funkcí Bluetooth a režim párování.
   - Na vašem telefonu proveďte pokyny telefonu vyhledejte zařízení s funkcí Bluetooth. Další informace naleznete v návodu k telefonu.
   - Po několika sekundách telefon zobrazí zařízení nazvi objevovaným zařízením. Zvolte zařízení a postupujte podle pokynů telefonu k jeho volbě k párování.
   - Váš telefon si pak vyžádá kód PIN či heslo, zadejte 0000.
   - Váš telefon potvrdí párování, stiskněte Ano či OK.
   - Na vašem telefonu zvolte Připojit k zařízení.
3. **Vstup Line In**
   V situacích bez možnosti používat bezdrátové zařízení, HS-9400T podporuje 3,5mm konektor zvuku.

## Magyar

1. **Általános funkciók**

| | |
|---|---|
| Bekapcsolás | Nyomja meg a ⏻ kikapcsolt gombot, amíg a kék fénycsík meg nem jelenik. Ha korábban volt csatlakoztatott egy eszköz, akkor a csatlakozás automatikusan létrejön, ellenkező esetben írja be a párosítás üzemmódba, a piros és kék fényjelző kapcsol be. |
| Belépés párosítás üzemmódba | Ha már párosított korábban egy eszközt, akkor bekapcsolás után az automatikusan csatlakozik a készülékhez. Ha még nem történt párosítás, az eszköz belép a párosítás üzemmódba, a piros és kék fényjelző bekapcsol, majd csatlakoztatáskor a kék LED duplán villog 5 másodpercenként. |
| Párosítás | Párosítás üzemmódban használjon egy Bluetooth kompatibilis mobiltelefont vagy egyéb Bluetooth-eszközt a párosítás elvegyítéséhez. |
| Kikapcsolás | Ha az eszköz be van kapcsolva, nyomja meg a ⏻ kikapcsolt gombot, 4 másodpercig, akkor a piros LED villogni kezd egy 1 másodpercig. |
| Töltés | Csatlakoztassa a töltőt az eszköz csatlakozójába. (Bekapcsolt piros LED.) |
| Hívás fogadása | Nyomja meg röviden a ⏻ gombot a bejövő hívások fogadásához. |
| Hívás befejezése | Nyomja meg röviden a ⏻ gombot a hívások befejezéséhez. |
| Hívás elutasítása hívásjelző | Nyomja meg hosszan a kikapcsolt gombot 1-2 másodpercig a bejövő hívás elutasításához. |
| Hangerő növelése | Nyomja meg röviden a ⏻ gombot a hangerő növeléséhez. |
| Vissza | Nyomja meg hosszan a ⏻ gombot. |
| Következő | Nyomja meg röviden a ⏻ gombot a következő számszámhoz. |
| Előző | Nyomja meg röviden a ⏻ gombot az előző számszámhoz. |
| Lejátszás/szünet | Nyomja meg röviden a ⏻ gombot a zenészám lejátszás/szünet/szüneteltetéséhez, ha az eszköz csatlakoztatva van. |
| Készenléti üzemmód | Párosítási üzemmódban, ha nincs csatlakoztatandó készülék, az eszköz készenléti üzemmódba lép. |

2. **Párosítás telefonnal vagy multimédia eszközzel:**
   - Kapcsolja be a telefont, és ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van-e.
   - Kapcsolja be a Bluetooth headsetet, majd lépjen be a párosítás üzemmódba.
   - Keressen Bluetooth-eszközöket a telefonon, és válassza a telefon menüjéből a Bluetooth-eszközök felvétele/párosítása lehetőséget. Szükséges lehet a telefon kézikönyvére.
   - Néhány másodperc múlva a telefon megjeleníti a készüléket az eszközök eszközök listáját. Válassza ki, majd kövesse a telefon utasításait a kiválasztáshoz és a párosításhoz.
   - Ha a telefon jelszót vagy PIN kódot kér, írja be a 0000-érték.
   - A telefon megerősíti a párosítást, ekkor nyomja meg az igen/OK gombot.
   - Végül válassza a „Csatlakozás az eszközhöz" lehetőséget a mobiltelefonon.
3. **Vonalbemenet**
   A HS-9400T egy 3,5 mm-es audio vonalbemenetet csatlakozóval rendelkezik arra az esetre, vagy ha vezeték nélküli eszközök nem hozzáférhetők.

## Polski

1. **Ogólne funkcje**

| | |
|---|---|
| Włączanie | Naciśnij ⏻ przycisk zasilania, do momentu, gdy lampka zapali się na niebiesko, a urządzenie przyjmie podłączonego urządzenia, automatycznie zostanie podłączone wtedy to urządzenie, w przeciwnym razie, w trybie parowania, lampka kolejno mga na czerwono i niebiesko. |
| Wprowadzanie trybu parowania | Jeżeli produkt został wcześniej sparowany, zostanie sparowany przy podłączeniu do urządzenia przy włączeniu. Jeżeli nie był sparowany, to uruchomiłeś urządzenie trybu parowania, lampka kolejno mga na czerwono i niebiesko, a po podłączeniu, lampka LED mga raz na niebiesko dwukrotnie co 5 sekund. |
| Parowanie | W trybie parowania, należy użyć telefonu komórkowego z funkcją Bluetooth lub innego urządzenia urządzenia, do przeprowadzenia czynności parowania. |
| Wyłączanie | Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij ⏻ przycisk zasilania przez 4 sekundy, czerwona lampka LED mga przez 1 sekundę, następnie gasnie. |
| Ładowanie | Podłącz ładowarkę do portu urządzenia. (Pali się czerwona lampka.) |
| Odbieranie rozmów | Krótko naciśnij przycisk ⏻ w celu odebrania rozmowy przychodzącej. |
| Zakończenie rozmów | Krótko naciśnij przycisk ⏻ w celu zakończenia rozmowy. |
| Odrzucanie rozmów | Dłuższe naciśnięcie przycisku zasilania przez 1~2 sekundy, odrzuca rozmowę. |
| Podgłośnij rozmów | Krótko naciśnij przycisk ⏻ w celu zwiększenia rozmowy. |
| Ściszanie rozmów | Krótko naciśnij przycisk ⏻ w celu zmniejszenia rozmowy. |
| Następny | Krótko naciśnij przycisk ⏻ w celu przejścia do następnego pliku muzycznego. |
| Poprzedni | Krótko naciśnij przycisk ⏻ w celu przejścia do poprzedniego pliku muzycznego. |
| Odtwarzanie/wstrzymanie | Krótkie naciśnięcie przycisku ⏻ w celu odtwarzania/wstrzymania. |
| Tryb czekania | W trybie parowania, jeśli brak urządzenia do podłączenia, urządzenie przechodzi w tryb gotowości. |

2. **Połączenie z telefonem lub urządzeniem dźwiękowym:**
   - Włączyć telefon i upewnić się, że funkcja Bluetooth jest aktywna.
   - Włączyć zestaw słuchawkowy Bluetooth i przejść do trybu parowania.
   - Wyszukać urządzenia Bluetooth w telefonie, postępować zgodnie z instrukcjami telefonu. Sprawdzić w podręczniku użytkownika telefonu, w celu uzyskania dalszych informacji.
   - Po kilku sekundach telefon wyświetli urządzenie jako „nazwisko urządzenia". Wybierz je i postępowaj zgodnie z instrukcjami telefonu, by nadrzał parowanie.
   - Następnie telefon zażąda podania hasła lub PINu, pisnąy wprowadzić 0000 jako hasło lub PIN.
   - Po tym telefon potwierdzi parowanie, pisnąy naciśnij Tak/OK.
   - Na koniec przejdź na telefonie wybrać „połącz z urządzeniem".
3. **Wejście Line in**
   HS-9400T obsługuje 3,5 mm gniazdo audio line in, gdy nie można użyć urządzeń bezprzewodowych.

## Slovenščina

1. **Splošne funkcije**

| | |
|---|---|
| Vklop | Pritisnite ⏻ gumb za vklop, da se lučka obarva modro. Če je predhodno priključena napravo, se bo napravo samodejno povezal, drugače pa vstopa in modro lučka izmenično utripata, ko naprava uspešno postopek sinhronizacija. |
| Vstop v način seznanjanja | Če je izdelek že seznanjen, se bo ob vklopu samodejno povezal z napravo. Če bo ni seznanjen, bo vstopil v način seznanjanja, rdeča in modra luča bosta izmenično utripali, ko bo povezava vzpostavljena, pa bo modra LED luča utripala dvakrat na 5 sekund. |
| Seznanjanja | V načinu seznanjanja uporabite mobilni telefon s funkcijo Bluetooth ali drugo glavno napravo Bluetooth za izvedbo seznanjanja. |
| Izklop | Ko je naprava vklopljena, pritisnite ⏻ gumb za vklop za zaščitite 4 sekunde. rdeča LED luča bo utripala 1 sekundo in nato ugasnila. |
| Polnjenje | Priključite polnilnik v vhod napajanja. (Rdeča LED luča svetí.) |
| Odgovori na klic | Na kratko pritisnite ⏻ gumb za vklop pri dohodnem klicu. |
| Končaj klic | Znova na kratko pritisnite ⏻ gumb za vklop za končanje klica. |
| Zavrni klic | Pritisnite gumb za vklop za 1~2 sekundi za zavrnitev dohodnega klica. |
| Zvišanje glasnosti | Na kratko pritisnite gumb ⏻ za zvišanje glasnosti. |
| Znižanje glasnosti | Na kratko pritisnite gumb ⏻ za znižanje glasnosti. |
| Naslednja | Na kratko pritisnite gumb ⏻ za naslednjo skladbo. |
| Predhja | Na kratko pritisnite gumb ⏻ za predhja skladbo. |
| Predvajaj/za ustavi | Kratko pritisnite gumb za vklop, da predvajaš ali ustavi predvajanja, ko bodo povezani. |
| Stand-by | V načinu seznanjanja, če ne vnesete nobenega seznanjanja, pa bodo vse povezane, pa bodo vse povezane, naprava vstopi v stanje pripravljenosti. |

2. **Seznanjanje z telefonom ali razvedrilno napravo:**
   - Vklopite telefon in zagotovite, da je vgrajena funkcija Bluetooth aktivirana.
   - Vklopite izdelek s funkcijo Bluetooth in odprite način seznanjanja.
   - Preglejte napravo Bluetooth na zvočnem telefonu, kako ste sledile navodilom telefona. Za več informacij glejte navodila za uporabo telefona.
   - Pri vnosu sekundnih bo na telefonu prikazan seznam odkritih naprav. Izberite ustrezno napravo in sledite navodilom telefona, da izberete to seznanjanja.
   - Nato bo vas telefon zahteval ključ ali kode PIN, kamor vnesete 0000.
   - Vaš telefon bo potrdil seznanjanja, zato pritisnite Da/V redu.
   - Nazadnje na zvočni telefonu izberite »povezati z napravo«.
3. **Linijski vhod**
   HS-9400T podpira 3,5 mm zvočni konektor, kot se redi pozdi bezdrtovni zvočnikov.

## Slovenský

1. **Všeobecné funkcie**

| | |
|---|---|
| Zapnutie | Stlačte ⏻ hlavné tlačidlo, až kým sa svetlo nerozsvieti na modrá, ak existuje zariadenie, ktoré bolo predtým pripojené, toto zariadenie sa automaticky pripojí, ak nie, pre vstupe do párovacieho režimu bude striedavo blikať červená a modrá svetlo. |
| Vstúpenia do párovacieho režimu | Ak bol výrobok predtým už spárovaný, pri zapnutí sa automaticky pripojí k zariadeniu. Ak nebol spárovaný, vstúpi do párovacieho režimu, bude striedavo blikať červená a modrá svetlo a po pripojení zabliká modrá LED dvakrát na 5 sekúnd.. |
| Párovanie | V párovacom režime používajte na spárovanie mobilný telefón s funkciou Bluetooth alebo iné hlavné zariadenie s Bluetooth. |
| Vypnutie | Pri zapnutom zariadení stlačte ⏻ hlavné tlačidlo na 4 sekundy, červená LED bude 1 sekundu blikať a potom sa vypne. |
| Nabíjanie | Nabíjačku zasuňte do portu zariadenia. (Červená LED svetlo svieti.) |
| Prijatie hovoru | Pri prijatie príchádzajúceho hovoru nakrátko stlačte ⏻ hlavné tlačidlo. |
| Ukončenie hovoru | Pri ukončení hovoru nakrátko stlačte ⏻ hlavné tlačidlo. |
| Odmietnutie hovoru | Pri odmietnutie príchádzajúceho hovoru použite hlavné tlačidlo stlačené na 1-2 sekundy. |
| Zvýšenie hlasitosti | Hlasitosť zvýšite krátkym stlačením tlačidla ⏻. |
| Zníženie hlasitosti | Hlasitosť znížte krátkym stlačením tlačidla ⏻. |
| Nasledujúci | Pre nasledujúcu skladbu krátko stlačte tlačidlo ⏻. |
| Predchádzajúci | Pre predchádzajúcu skladbu krátko stlačte tlačidlo ⏻. |
| Prehrávanie/pozastavenie | Pre prehrávanie/pozastavenie hudby pri pripojenom výrobku stlačte nakrátko hlavné tlačidlo ⏻. |
| Pohotovostný režim | Ak sa v režime párovania a nevstúpa zariadenie, ku ktorému by sa dalo pripojiť, zariadenie prejde do pohotovostného režimu. |

2. **Spárovanie s telefónom alebo zábavným zariadením:**
   - Zapnite svoj telefón a skontrolujte, či máte aktivovanú funkciu Bluetooth.
   - Zapnite si headset Bluetooth a prejdite do párovacieho režimu.
   - V telefóne si podľa návodu svojho telefónu vyhľadajte svoje zariadenia Bluetooth. Viac informácií pozrite v užívateľskej príručke k telefónu.
   - Telefón po niekoľkých sekundách zobrazí zariadenie ako "nájdené zariadenie". Zvoľte ho a postupne vykonajte podľa návodu svojho telefónu.
   - Váš telefón si o prístup vyžiada kľúč alebo PIN; ako PIN alebo kód zadajte 0000.
   - Váš telefón potvrdí párovanie, preto stlačte Áno/OK.
   - Nakoniec v telefóne zvoľte "spojiť so zariadením".
3. **Vstup Line In:**
   HS-9400T podporuje 3,5 mm audio konektor, keď sa nedá použiť bezdrôtové zariadenie.

## Українська

1. **Загальні функції**

| | |
|---|---|
| Включення | Натисніть кнопку ⏻ живлення та утримуйте поки індикатор не загориться синім. Якщо пристрій раніше вже підключався, то він автоматично підключиться до останнього пристрою, який ви раніше з ним спарювали, а у разі, якщо ні, пристрій перейде в режим сполучення, червоний і синій світодіди будуть поєднувати блимати. |
| Вхід у режим спарювання | Якщо пристрій раніше вже спарений, то він автоматично буде підключатися до останнього пристрою, що ви раніше з ним спарювали, як увійде в режим спарювання, червоний і синій світодіди будуть поєднувати блимати. У разі, якщо спарювання не відбулося, то пристрій перейде в режим сполучення, червоний і синій світодіди будуть поєднувати блимати. |
| Спарювання | Ввімкніть свій телефон, переконайтеся, що функція Bluetooth або інший пристрій Bluetooth Master, який ви хочете спарити, увімкнено. Слідуйте інструкціям вашого телефону, щоб завершити спарювання. |
| Вимкнення | Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку ⏻ живлення на 4 секунди, червоний світодіод блимає 1 секунду, потім вимкнеться. |
| Заряджання | Підключіть зарядний пристрій до порту пристрою. (Червоний індикатор LED горить.) |
| Відповідь на виклик | Коротко натисніть на вхідний виклик, натисніть на кнопку ⏻ живлення. |
| Завершити виклик | Коротко натисніть виклик, натисніть знову на кнопку ⏻ живлення. |
| Відхилити виклик | Щоб відхилити вхідний виклик, натисніть на кнопку ⏻ живлення протягом 1~2 секунд. |
| Збільшити гучність | Для збільшення рівня гучності натисніть на кнопку ⏻ живлення. |
| Зменшити гучність | Для зменшення рівня гучності натисніть на кнопку ⏻ живлення. |
| Наступна композиція | Коротко натисніть на кнопку ⏻ для переходу до наступного треку. |
| Попередня композиція | Коротко натисніть на кнопку ⏻ для переходу до попереднього треку. |
| Відтворення/пауза | Коротке натискання на кнопку ⏻ для відтворення/паузи. |
| Режим очікування | У режимі сполучення, якщо немає пристроїв для підключення, пристрій переходить в режим очікування. |

2. **Створення пари з телефоном або розважальним пристроєм:**
   - Увімкніть телефон та переконайтеся, що функція Bluetooth включена.
   - Увімкніть Bluetooth-гарнітуру та перейдіть у режим створення пари.
   - Виконайте пошук пристроїв Bluetooth в телефоні, дотримуючись інструкцій на вашому телефоні. Для отримання додаткової інформації зверніться до керівництва користувача вашого телефону.
   - Після кількох секунд телефон відобразиться пристрій у списку наявних пристроїв. Виберіть його із запропонованих пристроїв у телефоні для створення пари.
   - Ваш телефон запитає пароль або PIN-код, введіть 0000 в якості PIN або ключ доступу.
   - Телефон підтвердить створення пари; потім натисніть Так/OK.
   - Нарешті, виберіть «Підключити з пристроєм» з вашого телефону.
3. **Лінійний вхід**
   HS-9400T має 3,5 мм вхід лінійної роботи, можуть бути використані бездротові пристрої.

## Hrvatski

1. **Glavne funkcije**

| | |
|---|---|
| Uključivanje | Pritisnite ⏻ tipku za napajanje dok ne počne da svetli plavom bojom, ako je neki uređaj prethodno bio priključen on se automatski povezuje; u suprotnom, prilikom ulaska u režim upariranja naizmenično svetle crvena i plava svetla. |
| Ulazak u režim uparivanja | Uređaj je nekiu uređaj nešto uparen, on se se automatski poveseti sa uređajem nakon uključivanja. Ako nije bio uparen, ući će u režim uparivanja, crvena i plava svetla bi svetili naizmenično, a kada se uspeli povezati, LED uređaj se svetleti dvi puta (jedan 5 sekundi). |
| Uparivanje | U režimu uparivanja, koristite mobilni telefon sa funkcijom Bluetooth ili drugi Bluetooth Master uređaj kako biste obavili uparivanje. |
| Isključivanje | Kada je uređaj uključen, pritisnite ⏻ tipku za napajanje tokom 4 sekunde, crveni LED indikator će (Crveni) svetiti 1 sekundu i zatim se ugasiti. |
| Punjenje | Priključite punjač u odgovarajući port na uređaju. (Crveno LED svetli.) |
| Primanje poziva | Kratko pritisnite ⏻ tipku za napajanje da biste prihvatili dolazni poziv. |
| Kraj poziva | Pomoću kratko pritisnite ⏻ tipku za napajanje da biste završili poziv. |
| Odbijanje poziva | Pritisnite i zadržite tipku za napajanje tokom 1~2 sekunde kako biste odbili dolazni poziv. |
| Pojačavanje | Kratko pritisnite tipku ⏻ za pojačavanje zvuka. |
| Utišavanje | Kratko pritisnite tipku ⏻ za utišavanje zvuka. |
| Sledeće | Kratko pritisnite tipku ⏻ za sledeću numeru. |
| Prethodno | Kratko pritisnite tipku ⏻ za prethodnu numeru. |
| Reproukcija /Zaustavi | Kratko pritisnite tipku ⏻ za napajanje da biste reproukovali/pauzirali muzika kada je priključen povezan. |
| Pripravnost | U režimu uparivanja, ako ne postoji uređaj za povezivanje, ulazeće prelazi u režim pripravnosti. |

2. **Uparivanje sa telefonom ili uređajem za zabavu:**
   - Uključite telefon i postarajte se da Bluetooth funkcija bude aktivirana.
   - Uključite Bluetooth slušalice i predđite na režim uparivanja.
   - Tražite Bluetooth uređaje na telefonu kako biste bio čete pratili kretnčite dete na telefonu. Za više informacija konsultuje korisničko uputstvo za telefon.
   - Posle nekoliko sekundi, telefon će prikazati spisak "pronađenih uređaja". Izaberite uređaj i pratite instrukcije na telefonu da biste uparili uređaj.
   - Pitaćete, telefon će tražiti da unesete šifrinku ID PIN; u tu svrhu, kao PIN ili šifrinku, unesite 0000.
   - Telefon će potvrditi da je uparivanje obavljeno, pa zato pritisnite Yes/OK.
   - Na kraju, izaberite opciju "povezi sa uređajem" na vašem telefonu.
3. **Ulazni priključak**
   HS-9400T podržava ulazni audio priključak od 3,5 mm tip mogude korisiti bežične uređaje.

## Bosanski

1. **Glavne funkcije**

| | |
|---|---|
| Uključivanje | Pritisnite ⏻ dugme za napajanje dok ne počne da svetli plavom bojom, ako je neki uređaj prethodno bio priključen on se automatski povezuje; u suprotnom, prilikom ulaska u režim upariranja naizmenično svetle crvena i plava svetla. |
| Ulazak u režim uparivanja | Uređaj je nekiu uređaj nešto uparen, on se se automatski poveseti sa uređajem nakon uključivanja. Ako nije bio uparen, ući ćete u režim uparivanja, crvena i plava svetla bi svetili naizmenično, a kada se uspeli povezati, LED uređaj se svetleti dvi puta (jedan 5 sekundi). |
| Uparivanje | U režimu uparivanja, koristite mobilni telefon sa funkcijom Bluetooth ili drugi Bluetooth Master uređaj kako biste obavili uparivanje. |
| Isključivanje | Kada je uređaj uključen, pritisnite ⏻ dugme za napajanje tokom 4 sekunde, crveni LED indikator (Crveni) svetiti 1 sekundu i zatim se ugasiti. |
| Punjenje | Priključite punjač u odgovarajući port na uređaju. (Crveno LED svetli.) |
| Primanje poziva | Kratko pritisnite ⏻ dugme za napajanje da biste prihvatili dolazni poziv. |
| Kraj poziva | Pomoću kratko pritisnite ⏻ dugme za napajanje da biste završili poziv. |
| Odbijanje poziva | Pritisnite i zadržite dugme za napajanje tokom 1~2 sekunde kako biste odbili dolazni poziv. |
| Pojačavanje | Kratko pritisnite dugme ⏻ za pojačavanje zvuka. |
| Utišavanje | Kratko pritisnite dugme ⏻ za utišavanje zvuka. |
| Sledeće | Kratko pritisnite dugme ⏻ za sledeću numeru. |
| Prethodno | Kratko pritisnite dugme ⏻ za prethodnu numeru. |
| Reproukcija /Zaustavi | Kratko pritisnite dugme ⏻ za napajanje da biste reproukovali/pauzirali muzika kada je priključen povezan. |
| Pripravnost | U režimu uparivanja, ako ne postoji uređaj za povezivanje, ulazeće prelazi u režim pripravnosti. |

2. **Uparivanje sa telefonom ili drugim uređajem za zabavu:**
   - Uključite vaš telefon i pobrinite se da Bluetooth funkcija bude aktivirana.
   - Uključite Bluetooth slušalice i predđite na režim uparivanja.
   - Tražite Bluetooth uređaje na telefonu kako biste bio čete pratili kretnčite dete na telefonu. Za više informacija konsultuje korisničko uputstvo za telefon.
   - Posle nekoliko sekundi, telefon će prikazati spisak "pronađenih uređaja". Izaberite uređaj i pratite instrukcije na telefonu da biste uparili uređaj.
   - Pitaćete, telefon će tražiti da unesete šifrinku ID PIN; u tu svrhu, kao PIN ili šifrinku, unesite 0000.
   - Telefon će potvrditi da je uparivanje obavljeno, pa zato pritisnite Yes/OK.
   - Na kraju, izaberite opciju "povezi sa uređajem" na vašem telefonu.
3. **Ulazni priključak**
   HS-9400T podržava ulazni audio priključak od 3,5 mm tip mogude korisiti bežične uređaje.

## Eesti

1. **Üldfunktsioonid**

| | |
|---|---|
| Sisse lülitamine | Vajutage ⏻ toitenuppu, kuni tuli muutub sinisele, ning kui seade on varem juba ühendatud, ühendub ta automaatselt selle seadmega. Kui mitte, siseneb seade ühendusrežiimi ning tuli hakkab vilkuma siniselt ja punaselt. |
| Ühendusrežiim | Ühendusrežiimis vajutage ⏻ toitenuppu 4 sekundit. Ühendusrežiimis kasutage Bluetooth-telefoni, -seadme ja -kõlarite ühendamiseks. |
| Võtke tülitamine | Kui seade on ühendatud, vajutage ⏻ lühikesi vajutusi, et vastata, hoid seadet LED-ikaga 1 sekundi ja seejärel kustu. |
| Laadimine | Ühendage laadija seadme pesaga. (Punane pesane LED.) |
| Kõnele vastamine | Vajutage lühidalt ⏻ toitenuppu saabuvale kõnele vastamiseks. |
| Kõnest lõpetamine | Vajutage uuesti lühidalt ⏻ toitenuppu kõne lõpetamiseks. |
| Kõnest keeldumine | Kõne vastuvõtmiseks 1-2 sekundi jooksul hoidke toitenuppu kõne lõpetamiseks. |
| Helitugevuse suurendamine | Vajutage lühidalt nuppu ⏻, et helitugevust suurendada. |
| Helitugevuse vähendamine | Vajutage lühidalt nuppu ⏻, et helitugevust vähendada. |
| Järgmine | Vajutage lühidalt nuppu ⏻, et käivitada järgmine lugu. |
| Eelmine | Vajutage lühidalt nuppu ⏻, et käivitada eelmine lugu. |
| Esitus/pause | Vajutage lühidalt ⏻ toitenuppu muusika käivitamiseks või seisatamiseks, kui seade on ühendatud. |
| Ootereežiim | Kui ühtegi seadmega ühendatav seade puudub, lülitub seade ootereežiimi. |

2. **Ühendamine telefoni või meelelahutusega.**
   - Lülitage oma telefon sisse ja veenduge, et Bluetooth on sisse lülitatud.
   - Lülitage Bluetooth-kõrvaklapid sisse ja sisenege ühendusrežiimi.
   - Otsige oma telefonist Bluetooth-seadmed seadme jaoks ja järgi. Rohkem teavet leiab telefoni kasutusjuhendist.
   - Mõni minuti sekundi tuvastab telefon sagelisi seadme. Valige see ja järgige ühendamiseks telefoni juhiseid.
   - Seejärel küsib telefon parooli või PIN-koodi; sisestage PIN-koodiks sõlu parooliks 0000.
   - Telefoni ühendamise kinnitamiseks valige jah/OK.
   - Lõpuks valige telefonist „Ühenda seadmega".
3. **Juhtsoog ühendus**
   HS-9400T toetab 3.5mm pistikuga juhtmesühendust, on tõjenemas nõõ juhtmevaba seadet kasutada ei saa.

## Latviešu

1. **Vispārējās funkcijas**

| | |
|---|---|
| Ieslēgšana | Nospiediet ⏻ barošanas pogu līdz ieslēgsies zilā gaisma. Ja ierīce bijusi iepriekš pieslēgta, automātiski savienojiet savienojum